*Fiches bibliques*

*Nouveau Testament*

### Au palais du Grand Prêtre Hanne : Jn 18,13-27

*(Traduction œcuménique de la Bible, 2010)*

*// Mt 26,57-58 ; Mc 14,53-54 ; Lc 22,54*

18,13 Ils le conduisirent tout d’abord chez Hanne[[1]](#footnote-1)1.  
 Celui-ci était le beau-père de Caïphe,  
 qui était le Grand Prêtre cette année-là[[2]](#footnote-2)2 ;

1. c’est ce même Caïphe qui avait suggéré aux autorités juives :   
    il est avantageux qu’un seul homme meure pour le peuple[[3]](#footnote-3)3.

*// Mt 26,69-70 ; Mc 14,66-68 ; Lc 22,55-57*

1. Simon-Pierre et un autre disciple[[4]](#footnote-4)4 avaient suivi Jésus.  
    Comme ce disciple était connu du Grand Prêtre,  
    il entra avec Jésus dans le palais du Grand Prêtre.
2. Pierre se tenait à l’extérieur, près de la porte ;  
    l’autre disciple, celui qui était connu du Grand Prêtre, sortit,

s’adressa à la femme qui gardait la porte et fit entrer Pierre.

1. La servante qui gardait la porte lui dit :   
    *« N’es-tu pas, toi aussi, un des disciples de cet homme ? »*  
    Pierre répondit :

*« Je n’en suis pas[[5]](#footnote-5)5 ! »*

1. Les serviteurs et les gardes avaient fait un feu de braise car il faisait froid  
    et ils se chauffaient ;  
    Pierre se tenait avec eux et se chauffait aussi.

*// Mt 26,59-66 ; Mc 14,55-64 ; Lc 22,66-71*

1. Le Grand Prêtre se mit à interroger Jésus sur ses disciples  
    et sur son enseignement[[6]](#footnote-6)6.

20 Jésus lui répondit :  
 *« J’ai parlé ouvertement au monde[[7]](#footnote-7)7,  
 j’ai toujours enseigné dans les synagogues et dans le temple*

où tous les Juifs se rassemblent  
 et je n’ai rien dit en secret.

1. *Pourquoi est-ce moi que tu interroges ?  
    Ce que j’ai dit, demande-le à ceux qui m’ont écouté :  
    ils savent bien ce que j’ai dit[[8]](#footnote-8)8 ».*
2. À ces mots un des gardes qui se trouvait là gifla Jésus[[9]](#footnote-9)9 en disant :  
    *« C’est ainsi que tu réponds au Grand Prêtre ? »*
3. Jésus lui répondit :

« Si j’ai mal parlé, montre en quoi ;  
 si j’ai bien parlé, pourquoi me frappes-tu[[10]](#footnote-10)10 ? »

1. Là-dessus Hanne envoya Jésus ligoté à Caïphe, le Grand Prêtre.

*// Mt 26,71-75 ; Mc 14,69-72 ; Lc 22,58-62*

1. Cependant Simon-Pierre était là qui se chauffait[[11]](#footnote-11)11.  
    On lui dit :

*« N’es-tu pas, toi aussi, l’un de ses disciples ? »*  
Pierre nia en disant :

*« Je n’en suis pas ! »*

1. Un des serviteurs du Grand Prêtre,  
    parent de celui auquel Pierre avait tranché l’oreille, lui dit :  
    *« Ne t’ai-je pas vu dans le jardin avec lui ? »*
2. À nouveau Pierre nia, et au même moment un coq chanta[[12]](#footnote-12)12.

1. 1 Comme Mt et Mc, Jn distingue deux phases du procès juif. Sans mentionner explicitement le Sanhédrin, il envisage une première réunion présidée par Hanne (18,13-23) et il se borne à évoquer un conseil présidé par Caïphe (18,24.28). Il ne s’agit d’ailleurs que d’interrogatoires assez rapides. À ses yeux, le véritable procès a eu lieu tout au long du ministère de Jésus et la déci-sion est déjà prise (18,14 rappelle 11,49-53.57 ; 12,10). [↑](#footnote-ref-1)
2. 2 Appartenant à une famille sadducéenne, *Hanne* avait exercé la fonction de grand prêtre durant les années 6 à 15 ; déposé par les autorités romaines, il avait continué à exercer une influence importante sur les affaires, et la plupart des grands prêtres qui lui succédèrent appartenaient à sa famille. Jn présente *Caïphe* comme son gendre, ce qui est vraisemblable. [↑](#footnote-ref-2)
3. 3 Voir 11,49-51. [↑](#footnote-ref-3)
4. 4 Il n’est guère aisé d’identifier ce disciple qui a ses entrées au palais d’Hanne. Certains reconnaissent en lui le compagnon habituel de Pierre, *le disciple que Jésus aimait.* [↑](#footnote-ref-4)
5. 5 Le triple reniement de Pierre (versets 17.26-27) annoncé en 13,36-38, semble répondre au triple *Je suis* de Jésus (versets 5, 7 et 8). Voir aussi le triple témoignage de Jean-Baptiste (*je ne suis pas,* 1,20-21) et la triple déclaration de Pierre (21,15-17). [↑](#footnote-ref-5)
6. 6 Les récits synoptiques de la comparution devant le Sanhédrin concentrent l’attention sur le caractère messianique de l’activité de Jésus et sur le blasphè- me (voir Mt 26,57-66 ; Mc 14,53-64 ; Lc 22,66-71). Jn évoque une comparu-tion chez Hanne où l’interrogatoire concerne l’enseignement de Jésus et le fait qu’il rassemblait des disciples (voir Mc 14,48-49 et parallèles). L’accusation de blasphème a été portée au cours de sa vie publique (10,22-42). [↑](#footnote-ref-6)
7. 7 Adressé en public, à tous les hommes sans distinction, l’enseignement de Jésus ne comporte pas de doctrines ésotériques (7,26), quoique seul le don de l’Esprit permette de le pénétrer vraiment (voir 16,25). [↑](#footnote-ref-7)
8. 8 En proposant de s’en référer à ceux qui l’ont écouté, Jésus sollicite un vérita-ble procès (voir 7,51-52). Il souligne surtout que la décision est prise et qu’on se borne à une parodie. Peut-être Jn entend-il indiquer aux lecteurs leurs res-ponsabilités dans ce « procès de Jésus » qui dure toute l’histoire. [↑](#footnote-ref-8)
9. 9 Voir Mt 26,67 ; Mc 14,65. [↑](#footnote-ref-9)
10. 10 Voir 8,46 : les moyens de la violence n’ont rien à voir avec la reconnaissance de la vérité. [↑](#footnote-ref-10)
11. 11 Mt 26,71-75 ; Mc 14,69-72 ; Lc 22,58-62. [↑](#footnote-ref-11)
12. 12 Voir 13,36-38. [↑](#footnote-ref-12)